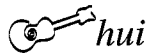


Mai Poina 'Oe Ia'u

^F 'O 'oe ka'u i hā'upu a'e nei
E ka 'ōpua hiki ahiahi
Hiki maila nō ho'i 'oe
Maha a'ela nei pu'uwai

It's you I've been thinking of
Oh billowing cloud of the evening
As soon as you appear
This heart is at ease



^F Mai poina 'oe ia'u
E ka'u mea e li'a nei
E ho'omaumau ka 'ikena
I mau ai ke ko'i'i koi a loko

chorus:
Do not forget me
Oh desire of my heart
Our association should continue forever
So the passion within may endure

^F Ohaoha wale ho'i
Ko aloha ia'u nei
Me 'oe pū aku nō ia 'upu
I lei mau no nā kau a kau

Simply delightful indeed
Is your affection for me
May that thought always be with you
As an adorning lei forever

Originally published in 1897 by Holstein without attribution, a copy published by C.K. Hopkins in 1899 has a penciled notation on its front piece, "composed by prof J.S. Libornio, Director Royal Court Orchestra, for her majesty Queen Lili'uokalani of Hawai'i." There is a slight variation in the chorus, "I mau ai ke ko'i'i koi a loko" in Holstein. It was republished in 1907 with Lizzie Doiron identified as the composer.